

Diccionario Elemental  
Español–Esperanto / Esperanto–Español  
Elementa Vortaro  
Hispana–Esperanta / Esperanta–Hispana

Jorge Antonio Leoni de León  
Escuela de Filología, Lingüística y Literatura  
Universidad de Costa Rica

6-a de novembro, 2016

**Resumo**

*La unua elektronika vortaro publikigita en Kostariko estis la dulingva kaj dudirekta “Vortareto Hispana–Esperanta / Esperanta–Hispana”, konsistanta el kelke 500 vortoj en ĉiu direkto, aperinta en septembro 1997 en la serviloj de la Universitato de Kostariko. Ĝiaj historio kaj aktualigo estas prezentitaj en tiu ĉi artikolo. En la originala versio i.a. mankis kaj gramatikaj markoj kaj ĉapelitaj literoj, kio estas korektita en la nuna verko, renomita “Elementa Vortaro Hispana–Esperanta/Esperanta–Hispana”.*

**Resumen**

*El primer diccionario electrónico publicado en Costa Rica fue el “Glosario Español–Esperanto / Esperanto–Español”, que consistía en unas 500 entradas, en cada dirección, el cual fue subido al servidor Carriari de la Universidad de Costa Rica cerca de setiembre de 1997. Su historia y actualización son presentados en este artículo. La versión original carecía, entre otros, de marcas gramaticales y de acentos diacríticos, lo cual fue corregido para esta propuesta, renombrada “Diccionario Elemental Español–Esperanto / Esperanto–Español”.*

## **Introducción**

La primera versión de este diccionario constaba de dos partes, la primera, titulada “Glosario Español–Esperanto / Vortareto Hispana–Esperanta”, la segunda, “Glosario Esperanto–Español / Vortareto Esperanta–Hispana”; ambas fueron publicadas cerca de setiembre de 1997 en el servidor Carriari de la Universidad de Costa Rica (UCR), como uno de los temas de la revista Ĉizilo (publicación de la Escuela de Filología, Lingüística y Literatura, de corta vida). El glosario consti-

tuyó, muy probablemente, la primera obra lexicográfica publicada en línea en Costa Rica y quizás también podemos afirmar lo mismo en lo que respecta a *Ĉizilo* como revista. El servidor `cariari.ucr.ac.cr`, ahora fuera de servicio, fue uno de los primeros en almacenar y difundir contenido web nacional; esto dentro de un marco estrictamente académico. Me parece significativo que la *Lingvo Internacia* formara parte de ese contenido, lo cual interpreto como una apertura al mundo en un marco igualitario y respetuoso de la diversidad por parte de nuestra comunidad académica. Aunque las direcciones web, <http://cariari.ucr.ac.cr/~filo/glosario.htm> y <http://cariari.ucr.ac.cr/~filo/vortaro.htm>, respectivamente, estén ahora inactivas, aquellas personas con inclinación por la *arqueología web* pueden consultar las capturas del glosario (en adelante *vortareto*) almacenadas en la *WayBack Machine* de la organización *Internet Archive*<sup>1</sup>. La primera versión *archivada* data del 28 de abril de 1999:

<http://web.archive.org/web/19990428055358/http://cariari.ucr.ac.cr/~filo/glosario.htm>

<https://web.archive.org/web/20000421102129/http://cariari.ucr.ac.cr/~filo/vortaro.htm>

Las raíces léxicas que conformaron el *vortareto* están tomadas, en su mayoría, de una lista publicada por la revista *Kontakto*<sup>2</sup> (les debo por ahora la referencia exacta). La nueva versión, titulada “Diccionario Elemental” incluye algunas entradas nuevas, corrección de errores y marcación gramatical. En total, este *diccionario* consta de **499** entradas en el sentido Español–Esperanto y **502**, en la dirección contraria, Esperanto–Español, cuya edición fue realizada, en primer lugar, con el lenguaje de programación de página  $\text{L}^{\text{A}}\text{T}_{\text{E}}\text{X}$ <sup>3</sup> y, en segundo lugar, con su extensión  $\text{X}_{\text{E}}\text{L}^{\text{A}}\text{T}_{\text{E}}\text{X}$ <sup>4</sup>, por su compatibilidad total con la tipografía del esperanto; la *Tabelo 1* presenta la evolución del documento. Una versión continuamente actualizada del diccionario, parte de los materiales del curso FL–2237 Esperanto I de la Escuela de Filología, Lingüística y Literatura, es consultable en la siguiente dirección web:

- <http://www.mulkin.info/Docs/Lex-Vortaro-ES-E0-ES-TUT0.pdf>

La inspiración para esta actualización me vino al buscar material didáctico para el curso y encontrar una copia de una versión de 1999 en la página <http://eeo.8k.com/EoDktH/HispanEo.htm>. A quien se encargue de ese sitio web le agradezco su celo.

## Edición

Esta edición del diccionario fue realizada con  $\text{X}_{\text{E}}\text{L}^{\text{A}}\text{T}_{\text{E}}\text{X}$  con la opción “esperanto” del *package babel*; esto permitió que los bigramas con *x* del HTML original (por ejemplo, *cx*, *gx*, *jx* y *sx*), una

<sup>1</sup>Donde también estás *archivadas* las primeras páginas web de la Escuela de Filología, Lingüística y Literatura y el primer número de *Ĉizilo*.

<sup>2</sup>Web: <http://kontakto.tejo.org/> [Última visita: 19 de mayo de 2016].

<sup>3</sup>Web: <https://www.latex-project.org/> [Última consulta: 26 de mayo de 2016].

<sup>4</sup>Web: <http://xetex.sourceforge.net/> [Última consulta: 26 de mayo de 2016].

vez convertidos en secuencias con acento circunflejo ‘^’ (por ejemplo,  $\hat{c}$ ,  $\hat{g}$ ,  $\hat{j}$  y  $\hat{s}$ ) fueran representados tipográficamente con un solo tipo en esperanto, en vez de ser el resultado de una alineación en pantalla. Es decir, en el documento tenemos “ $\hat{j}$ ” en lugar de “ $\hat{\ } + j$ ”; en consecuencia, podemos efectuar búsquedas en el PDF utilizando directamente el alfabeto en esperanto, por cuanto ‘ $\hat{j}$ ’ está representado como ‘ $\hat{j}$ ’ y no como ‘ $\hat{j}$ ’. Así, fue completamente innecesario recurrir al truco  $\LaTeX$  del *package dotlessj*<sup>5</sup> para borrar el punto de la jota y colocar encima el circunflejo, procedimiento que se impone al utilizar tipos (o fuentes) que carecen de jotas sin punto, de manera que los acentos quedan encima del punto. La Tabela 1 (página 3) presenta la evolución de las ediciones del *vortareto*, incluyendo planes para el 2017 (que ya será un diccionario muy distinto).

Tabela 1: Versiones del *vortareto*

Fecha	Formato	Observaciones
1995–2000	HTML	<i>x-sistemo</i>
16 de mayo de 2016	$\LaTeX$	Acentos circunflejos
20 de mayo de 2016	$\LaTeX$	
22 de mayo de 2016	$X_{\text{E}}\LaTeX$	Caracteres Unicode, glifos únicos para los grafemas con acentos circunflejos
30 de mayo de 2016	$X_{\text{E}}\LaTeX$	Nuevo título (de glosario a diccionario y de <i>vortareto</i> a <i>vortaro</i> ), marcación de verbos copulativos, intransitivos y de régimen preposicional, inclusión de ejemplos en artículos seleccionados y corrección de errores
2017	$X_{\text{E}}\LaTeX$ e Inlexpo (PHP y HTML)	Inclusión de nuevos términos sobre la base de análisis de corpus.

## Estructura y marcadores


El diccionario está organizado en dos secciones, la primera en el sentido Español–Esperanto, la segunda, Esperanto–Español. En la Tabela 2 (página 5) están indicados todos los marcadores utilizados para describir los valores gramaticales de *los términos en español*, de ahí que estén entre el lema en español y el equivalente en esperanto en el sentido Español–Esperanto (1) y a la derecha del equivalente en español en el sentido Esperanto–Español (2).

(1) **casi** *adv.* preskaŭ.

(2) **ĉirkaŭ** alrededor *adv.*

<sup>5</sup>El *package* está disponible en <https://www.ctan.org/pkg/dotlessj>; una breve referencia al problema se puede leer en <http://www.win.tue.nl/~aeb/ftpdocs/linux-local/docs/HOWTO/Esperanto-HOWTO>.

Debido a que en esperanto el criterio principal para ordenar las entradas de un diccionario es la raíz y no una forma canónica (o si lo prefieren, la raíz y la forma canónica lexicográfica coinciden), la secuencia de lemas está dada por la raíz, separada de los morfemas por barras inclinadas; esto está ejemplificado en (3)–(5) para el sentido Esperanto–Español, mientras que (7)–(8) lo ilustran para el sentido inverso. Un término en la lengua fuente puede tener varias equivalencias en la lengua meta; en estos casos, cada equivalente en la lengua meta está precedido de un número de secuencia, sin relación alguna con criterios de uso o frecuencia, tal y como se aprecia en el ejemplo (3).


- (3) **angul/o** 1. ángulo. 2. esquina *n*.
- (4) **komput/i** 1. computar *v*. 2. **~/il/o** computadora *n*.
- (5) **pres/i** imprimir [SIN.  **print/i** ] *v*.
- (6) **gust/o** 1. sabor *n*. 2. **bon/~/a** (a) sabroso. (b) de buen gusto. *adj*.
- (7) **palabra** *n*. vort/o.
- (8) **automóvil** *n*. aŭto(mobil)/o.

Cuando una entrada tiene varias traducciones con la misma categoría, el marcador gramatical al final es válido para todos los términos (3). Si una entrada está asociada con términos de categorías gramaticales distintas (4), a la derecha de cada término meta aparecerá la marca gramatical, incluso con una barra separando más morfemas si se trata de un término derivado. La virgulilla “~” indica el lugar ocupado por el lema en construcciones con forma distinta de la que inicia la secuencia, así, en (4), “~/il/o” debe leerse **komputilo**; algo similar ocurre con las locuciones en español. En caso de que haya observaciones o sinónimos, que necesariamente están a la derecha del término relacionado, entonces el marcador gramatical aparecerá a la derecha de los corchetes de observaciones, de ejemplos o de sinonimia (5). Todos los marcadores y abreviaturas están indicados en la Tabelo 2 (página 5). Debido a las particularidades de la estructura en el sentido Esperanto–Español, es posible que en un artículo, la raíz de un lema sea la base de una forma derivada con categoría distinta y que a esta le correspondan varias acepciones; en este caso, cada una de las acepciones en la lengua meta está precedida por una letra, mientras que la forma derivada está precedida por un número de secuencia (6). Los paréntesis marcan segmentos léxicos o morfológicos opcionales, en (8) el segmento opcional es “mobil”, lo que indica que el término en esperanto para automóvil puede ser, indiferentemente, “aŭto” o “aŭtomobilo”.

## Tareas pendientes

Los diccionarios multilingües en esperanto abundan en la red; por eso, la motivación detrás de esta versión del *vortareto* es, ante todo, histórica. Considero importante dejar constancia de su existencia y de su carácter pionero. Aparte de eso, el trabajo de reelaboración del *vortareto* es un aliciente para

Tabelo 2: Marcas, símbolos y abreviaturas

<i>adj.</i>	.....	adjetivo.
<i>adv.</i>	.....	adverbio.
<i>adv. comp.</i>	.....	adverbio comparativo.
<i>conj.</i>	.....	conjunción.
<i>det.</i>	.....	determinante.
<i>E-o</i>	.....	esperanto.
<i>EJM.</i>	.....	ejemplo.
<i>gen.</i>	.....	generalmente.
<i>loc. adv.</i>	.....	locución adverbial.
<i>loc. prep.</i>	.....	locución preposicional.
<i>n.</i>	.....	sustantivo.
<i>OBS.</i>	.....	observación.
<i>pron. dem.</i>	.....	pronombre demostrativo.
<i>prep.</i>	.....	preposición.
<i>SIN.</i>	.....	sinónimos.
<i>tb.</i>	.....	también.
<i>v.</i>	.....	verbo transitivo.
<i>v.a.</i>	.....	verbo auxiliar.
<i>v.c.</i>	.....	verbo copulativo.
<i>v.i.</i>	.....	verbo intransitivo.
<i>v.r.p.</i>	.....	verbo de régimen preposicional.
	.....	en las observaciones y en la sinonimia, precede un término definido en este diccionario.
<i>(...)</i>	.....	en paréntesis, segmentos opcionales (léxicos o morfológicos).

emprender un nuevo proyecto, cual es un diccionario bilingüe, a partir de datos obtenidos con métodos válidos de recopilación y extracción de información, como levantamiento de corpus, cálculo de frecuencias y publicación en línea (por medio del sistema de manejo de contenido lexicográfico, Inlexpo, del Programa de Lexicografía de la Universidad de Costa Rica), de manera que podamos contar con una obra más cercana al uso de la lengua y a las necesidades de los estudiantes.

## Índice del Diccionario Español–Esperanto

<b>Letra</b>	<b>Página</b>
<b>A</b>	9
<b>B</b>	9
<b>C</b>	9
<b>D</b>	10
<b>E</b>	10
<b>F</b>	11
<b>G</b>	11
<b>H</b>	11
<b>I</b>	11
<b>J</b>	11
<b>L</b>	11
<b>M</b>	11
<b>N</b>	12
<b>O</b>	12
<b>P</b>	12
<b>Q</b>	13
<b>R</b>	13
<b>S</b>	13
<b>T</b>	13
<b>U</b>	13
<b>V</b>	13
<b>Y</b>	14
<b>Z</b>	14

## Enhavo de la Vortaro Esperanta–Hispana

<b>Litero</b>	<b>Paĝo</b>
<b>A</b>	15
<b>B</b>	15
<b>C</b>	15
<b>Ĉ</b>	15
<b>D</b>	16
<b>E</b>	16
<b>F</b>	16
<b>G</b>	16
<b>Ĝ</b>	17
<b>H</b>	17
<b>I</b>	17
<b>J</b>	17
<b>Ĵ</b>	17
<b>K</b>	17
<b>L</b>	17
<b>M</b>	18
<b>N</b>	18
<b>O</b>	18
<b>P</b>	18
<b>R</b>	19
<b>S</b>	19
<b>Ŝ</b>	19
<b>T</b>	19
<b>U</b>	20
<b>V</b>	20
<b>Z</b>	20



## Español–Esperanto

### A

**abonar** v. abon/i.  
**abuelo** n. av/o.  
**aceptar** v. akcept/i.  
**acerca** loc. prep. ~ **de** pri.  
**aconsejar** v. konsil/i.  
**acordar** v. konsent/i.  
**activo** adj. aktiv/a.  
**actuar** v.i. ag/i.  
**admirarse** v. mir/i.  
**afable** adj. afabl/a.  
**agradable** adj. agrabl/a.  
**agradecer** v. dank/i.  
**agua** n. akv/o.  
**aguardar** v. atend/i.  
**ahora** adv. nun.  
**aire** n. aer/o.  
**alcanzar** v. ating/i.  
**algún, a** adj. kelk/a [OBS. *gen. en plural*] [EJM. *Mi vidis kelkajn ŝipojn*].  
**alrededor** adv. ĉirkaŭ.  
**alto, a** adj. alt/a.  
**amar** v. am/i.  
**ambos** adj. ambaŭ.  
**amigable** adj. afabl/a.  
**amigo** n. amik/o.  
**ancho, a** adj. larĝ/a.  
**ángulo** n. angul/o.  
**año** n. jar/o.  
**antes** 1. antaŭ adv. 2. ~ **de** antaŭ loc. adv.  
**anunciar** v. anonc/i.  
**aparato** n. aparat/o.  
**aparecer** v.i. aper/i.  
**aparte** adj. apart/a.  
**apenas** adv. apenaŭ.  
**aprender** v. lern/i.

**árbol** n. arb/o.  
**archivo** n. dosier/o.  
**arte** n. art/o.  
**artículo** n. artikol/o.  
**asalarar** v. dung/i.  
**asociación** n. asoci/o.  
**aspecto** n. aspekt/o.  
**asunto** n. afer/o.  
**atacar** v. atak/i.  
**atención** n. atent/o.  
**autobús** n. aŭtobus/o.  
**automóvil** n. aŭto(mobil)/o.  
**ayer** adv. hieraŭ.  
**ayuda** n. help/o.  
**azul** adj. blu/a.

### B

**bañar** v. ban/i.  
**barco** n. ŝip/o.  
**básico, a** adj. baz/a.  
**batalla** n. batal/o.  
**beber** v. 1. trink/i [OBS. ~ *cualquier líquido*] 2. drinki [OBS. ~ *una bebida alcohólica*].  
**bello, a** adj. bel/a.  
**bestia** n. best/o.  
**biblioteca** n. biblioteko.  
**bicicleta** n. bicikl/o.  
**billete** n. bilet/o.  
**blanco, a** adj. blank/a.  
**boca** n. buŝ/o.  
**borde** n. bord/o.  
**botella** n. botel/o.  
**botón** n. buton/o.  
**brazo** n. brak/o.  
**brillar** v.i. bril/i.

**bueno, a** adj. bon/a.  
**burro** n. azen/o.  
**buscar** v. serĉ/i.  
**busto** n. busto/o.

### C

**caballo** n. ĉeval/o.  
**cable** n. drat/o.  
**café** n. kafo.  
**caer** v. fal/i.  
**caída** n. fal/o.  
**caja** n. skatol/o.  
**calcular** v. kalkul/i.  
**caliente** adj. varm/a.  
**calle** n. strat/o.  
**cambiar** v. ŝanĝ/i.  
**camino** n. voj/o.  
**camisa** n. ĉemiz/o.  
**campo** n. kamp/o.  
**cansado, a** adj. lac/a.  
**cantar** v. kant/i.  
**capturar** v. kapt/i.  
**carne** n. viand/o.  
**carta** n. leter/o.  
**casa** n. dom/o.  
**casete** n. kased/o.  
**casi** adv. preskaŭ.  
**causa** n. kaŭz/o.  
**centro** n. centr/o.  
**cepillar** v. bros/i.  
**cerrar** v. ferm/i.  
**cerveza** n. bier/o.  
**cesar** v.i. ĉes/i.  
**cielo** n. ĉiel/o.  
**ciencia** n. scienc/o.  
**ciertamente** adv. cert/e.

**cigarrillo** *n.* cigared/o.  
**círculo** *n.* cirkl/o.  
**ciudad** *n.* urb/o.  
**computadora** *n.* komputil/o.  
**claro, a** *adj.* klar/a.  
**clase** *n.* klas/o.  
**club** *n.* klub/o.  
**cocinar** *v.* kuir/i.  
**coleccionar** *v.i.* kolekt/i.  
**color** *n.* kolor/o.  
**comenzar** *v.* komenc/i.  
**comer** *v.* manĝ/i.  
**comerciar** *v.* komerc/i.  
**compacto** *adj.* kompakt/a.  
**compartir** *v.* divid/i.  
**comprar** *v.* aĉet/i.  
**comprender** *v.* kompren/i.  
**común** *adj.* komun/a.  
**con** *prep.* 1. kun [OBS. *compañía*]. 2. per [OBS. *por medio de*].  
**congreso** *n.* kongres/o.  
**conocer** *v.* kon/i.  
**construir** *v.* konstru/i.  
**contacto** *n.* kontakt/o.  
**contento** *adj.* kontent/a.  
**contra** *prep.* kontraŭ.  
**correo** *n.* poŝt/o.  
**cortar** *v.* tranĉ/i.  
**costar** *v.* kost/i.  
**crecer** *v.i.* kresk/i.  
**creer** *v.* kred/i.  
**cuaderno** *n.* kajer/o.  
**cualquiera** *adj.* ajn.  
**cuarto** *n.* ĉambr/o.  
**cuento** *n.* rakont/o.  
**cuidar** *v.* zorg/i.  
**cultura** *n.* kultur/o.  
**curso** *n.* kurs/o.

## D

**dañar** *v.* domaĝ/i.  
**danzar** *v.i.* danc/i.  
**dar** *v.* don/i.  
**dato** *n.* datum/o.  
**de** *prep.* 1. de 2. da [OBS. *cantidades*].  
**debajo** *prep.* sub.  
**deber** *v.* dev/i.  
**decidir** *v.* decid/i.  
**decir** *v.* dir/i.  
**defender** *v.* defend/i.  
**definir** *v.* difin/i.  
**dejar** *v.* las/i.  
**demás** *loc. adv.* lo ~ ceter/e.  
**demasiado** *adv.* tro.  
**denso, a** *adj.* dens/a.  
**deporte** *n.* sport/o.  
**derecha** *loc. adv.* a la ~ dekstr/e.  
**derecho, a** *adj.* dekstr/a.  
**derecho** *n.* rajt/o.  
**desde** *prep.* el [EJM. *Ni venas el Japanio*].  
**desear** *v.* dezir/i.  
**desplazar** *v.* 1. translok/i, mov/i 2. ~se vetur/i [OBS. *en un vehículo*].  
**después** *prep.* post.  
**detalle** *n.* detal/o.  
**día** *n.* tag/o.  
**dibujar** *v.* desegn/i.  
**diente** *n.* dent/o.  
**diferencia** *n.* diferenc/o.  
**dinero** *n.* mon/o.  
**dios** *n.* di/o.  
**dirección** *n.* adres/o.  
**dirigir** *v.* direkt/i.  
**disco** *n.* disk/o.  
**discutir** *v.* diskut/i.

**diverso, a** *adj.* divers/a.

**divertir** *v.* amuz/i.  
**dividir** *v.* divid/i.  
**doctor** *n.* doktor/o.  
**dolor** *n.* dolor/o.  
**dormir** *v.* dorm/i.  
**dudar** *v.* dub/i.  
**dulce** *adj.* dolĉ/a.  
**durante** *prep.* dum.  
**durar** *v.i.* daŭr/i.

## E

**edad** *n.* aĝ/o.  
**educar** *v.* eduk/i.  
**ejemplo** *n.* ekzempl/o.  
**el, la, los, las** *det.* la [OBS. *artículo definido*].  
**electrónico, a** *adj.* elektromik/a.  
**elegir** *v.* elekt/i.  
**en** *prep.* 1. en. 2. ~ casa de ĉe [EJM. *Ni manĝis ĉe Ludoviko*].  
**encontrar** *v.* trov/i.  
**enfrente** *adv.* antaŭ.  
**enseñar** *v.* instru/i.  
**entre** *prep.* inter.  
**enviar** *v.* send/i.  
**esconder** *v.* kaŝ/i.  
**escribir** *v.* skrib/i.  
**escuchar** *v.* aŭskult/i.  
**escuela** *n.* lernejo.  
**espalda** *n.* dors/o.  
**especial** *adj.* special/a.  
**especialidad** *n.* fak/o.  
**esperanza** *n.* esper/o.  
**esperar** *v.* 1. atend/i [OBS. *aguardar*]. 2. esper/i [OBS. *tener esperanza*].  
**esposo** *n.* edz/o.

**esquina** *n.* angul/o.  
**estación** *n.* staci/o.  
**estado** *n.* ŝtat/o.  
**estar** *v.c.* est/i.  
**ese, a** *pron. dem.* tiu.  
**este, a** *pron. dem.* tiu ĉi [OBS. *tb. ĉi tiu*].  
**estudiar** *v.* stud/i.  
**exacto, a** *adj.* ĝust/a.  
**existir** *v.i.* ekzist/i.  
**experto, a** *adj.* spert/a.

**F**

**fácil** *adj.* facil/a.  
**faltar** *v.i.* mank/i.  
**familia** *n.* famili/o.  
**feliz** *adj.* feliĉ/a.  
**festejar** *v.* fest/i.  
**filoso, a** *adj.* akr/a.  
**fin** *n.* fin/o.  
**flanco** *n.* flank/o.  
**flor** *n.* flor/o.  
**formar** *v.* form/i.  
**foto** *n.* fot/o.  
**frecuente** *adj.* oft/a.  
**fuera** *loc. adv.* ~ **de** ekster.  
**fuerte** *adj.* fort/a.  
**funcionar** *v.i.* funkci/i.

**G**

**gaceta** *n.* gazet/o.  
**general** *adj.* ĝeneral/a.  
**golpear** 1. frap/i [OBS. ~ *a la puerta*] [EJM. *Ŝi frapis je la pordo*] *v.r.p.* 2. golpear [OBS. ~ *algo*] [EJM. *La ŝtono frapis la fenestron*] *v.*  
**gordo, a** *adj.* dik/a.

**grande** *adj.* grand/a.  
**grupo** *n.* grup/o.  
**guerra** *n.* milit/o.  
**gustar** *v.i.* 1. ~**me** ŝat/i [OBS. *transitivo en E-o*] [EJM. *Ni ŝatas bongustajn fruktojn*]. 2. ~**me (a mí)** plaĉ/i al mi.

**H**

**haber** *v.a.* est/i.  
**habitar** *v.r.p.* loĝ/i.  
**hablar** *v.i.* parol/i.  
**hacer** *v.* far/i.  
**hacia** *prep.* al.  
**hasta** *prep.* ĝis.  
**he** *loc. adv.* ~ aquí jen.  
**hecho** *n.* fakt/o.  
**hermano** *n.* frat/o.  
**hervir** *v.i.* bol/i.  
**hijo** *n.* fil/o.  
**historia** *n.* histori/o.  
**hogar** *n.* hejm/o.  
**hombre** *n.* vir/o.  
**hora** *n.* hor/o.  
**hoy** *adv.* hodiaŭ.

**I**

**idea** *n.* ide/o.  
**idioma** *n.* lingv/o.  
**igual** *adj.* sam/a.  
**imagen** *n.* bild/o.  
**importante** *adj.* grav/a.  
**imprimir** *v.* print/i [SIN. *pres/i*].  
**incendio** *n.* brul/o.  
**incluso** *adv.* eĉ.  
**infante** *n.* infan/o.  
**informe** *n.* inform/o.

**inmediatamente** *adv.* tuj.  
**interesante** *adj.* interes/a.  
**invierno** *n.* vintro/o.  
**invitar** *v.* invit/i.  
**ir** *v.i.* ir/i.

**J**

**jardín** *n.* ĝarden/o.  
**joven** *adj.* jun/a.  
**jugar** *v.* lud/i.  
**junto** *loc. adv.* ~ **a** apud.

**L**

**lago** *n.* lag/o.  
**lamentar** *v.* bedaŭr/i.  
**lanzar** *v.* ĵet/i.  
**lavar** *v.* lav/i.  
**lección** *n.* lecion/o.  
**leche** *n.* lakt/o.  
**leer** *v.* leg/i.  
**lejos** *adv.* for.  
**levantar** *v.* lev/i.  
**libre** *adj.* liber/a.  
**liga** *n.* lig/o.  
**limpio, a** *adj.* pur/a.  
**literatura** *n.* literatur/o.  
**lleno, a** *adj.* plen/a.  
**llevar** *v.* port/i.  
**lograr** *v.* sukces/i.  
**loko** *n.* lok/o.  
**longa** *adj.* long/a.  
**luna** *n.* lun/o.

**M**

**madre** *n.* patr/in/o.  
**mañana** 1. maten/o [EJM. *Bonan matenon!*] *n.* 2. mor-

gaŭ *adv.*  
**manera** *n.* manier/o.  
**mano** *n.* man/o.  
**mantequilla** *n.* buter/o.  
**máquina** *n.* maŝin/o.  
**mar** *n.* mar/o.  
**marca** *n.* mark/o.  
**marrón** *adj.* brun/a.  
**más** *adv. comp.* 1. pli [OBS. *relativo*] [EJM. *Aŭtomobilo estas pli rapida ol biciklo*] 2. plej [OBS. *superlativo*] [EJM. *Ĝi estas la plej rapida veturilo*].  
**masa** *n.* amas/o.  
**medio, a** *adj.* mez/a.  
**mensaje** *n.* mesaĝ/o.  
**menos** 1. mal/pli, mal/plej *adv. comp.* 2. **al** ~ almenaŭ *adv.*  
**mes** *n.* monat/o.  
**mesa** *n.* tabl/o.  
**meta** *n.* cel/o.  
**método** *n.* metod/o.  
**miembro** *n.* membr/o.  
**minuto** *n.* minut/o.  
**mismo** *adj.* mem.  
**mostrar** *v.* montr/i.  
**mover** *v.* mov/i.  
**muchacho** *n.* knab/o.  
**mucho, a** *adj.* mult/a.  
**muerte** *n.* mort/o.  
**mujer** *n.* vir/in/o.  
**múltiple** *adj.* plur/a [OBS. *gen. en plural; más de uno*] [EJM. *Ni vizitis plurajn muzeojn*].  
**mundo** *n.* mond/o.  
**música** *n.* muzik/o.  
**muy** *adv.* tre.

## N

**nacer** *v.i.* nask/iĝ/i.  
**nacional** *adj.* naci/a.  
**naturaleza** *n.* natur/o.  
**necesario, a** *adj.* neces/a.  
**necesitar** *v.* bezon/i.  
**no** *adv.* ne.  
**noche** *n.* nokt/o.  
**nombre** *n.* nom/o.  
**nuevo, a** *adj.* nov/a.  
**número** *n.* nombr/o, numer/o.

## O

**o** *conj.* aŭ.  
**obra** *n.* verk/o.  
**observar** *v.* rigard/i.  
**obstáculo** *n.* bar/o.  
**ocupación** *n.* okup/o.  
**ocupar** 1. okup/i *v.* 2. ~se **de** zorg/i [EJM. *Li zorgas la bonan funkciadon de maŝinoj*] [OBS. *también puede ser de régimen preposicional*] [SIN. **okup/iĝ/i**] *v.r.p.*.  
**ocurrir** *v.i.* okaz/i.  
**oficina** *n.* ofic/ej/o.  
**oficio** *n.* ofic/o.  
**oír** *v.* aŭd/i.  
**olvidar** *v.* forges/i.  
**opinión** *n.* opini/o.  
**ordinario, a** *adj.* ordinar/a.  
**organización** *n.* organiz/o.  
**organizar** *v.* aranĝ/i.  
**otoño** *n.* aŭtun/o.  
**otro, a** *adj.* ali/a.

## P

**padre** *n.* patr/o.  
**pagar** *v.* pag/i.

**página** *n.* paĝ/o.  
**país** *n.* land/o.  
**pájaro** *n.* bird/o.  
**palabra** *n.* vort/o.  
**pantalla** *n.* ekran/o.  
**placer** *n.* plezur/o.  
**pan** *n.* pan/o.  
**papero** *n.* paper/o.  
**par** 1. par/o *n.* 2. **a la** ~ apud *loc. adv.*  
**para** *prep.* por.  
**parecer** *v.i.* ŝajn/i.  
**parte** *n.* part/o.  
**paz** *n.* pac/o.  
**pedazo** *n.* pec/o.  
**pedir** *v.* pet/i.  
**película** *n.* film/o.  
**peligroso** *adj.* danĝer/a.  
**pender** *v.i.* pend/i.  
**pensar** *v.* pens/i.  
**perdonar** *v.* pardon/i.  
**permanecer** *v.i.* rest/i.  
**permitir** *v.* permes/i.  
**pero** *conj.* sed.  
**perro** *n.* hund/o.  
**persona** *n.* person/o.  
**pertenecer** *v.i.* aparten/i.  
**pez** *n.* fiŝ/o.  
**pie** *n.* pied/o.  
**poder** *v.* pov/i.  
**poema** *n.* poem/o.  
**poesía** *n.* poezi/o.  
**poner** *v.* met/i.  
**porque** *conj.* Ĉar.  
**preferir** *v.* prefer/i.  
**preguntar** *v.* demand/i.  
**preocupar** *v.r.p.* ~se **de** zorg/i [EJM. *Ŝi zorgas pri nia avino*].  
**preparado, a** *adj.* pret/a.  
**preparar** *v.* prepar/i.  
**presentar** *v.* prezent/i.

**primavera** *n.* printemp/o.  
**principal** *adj.* çef/a.  
**probar** *v.* 1. prov/i [OBS. *valorar, poner a prueba*] 2. pruv/i [OBS. *demostrar; probar una hipótesis*].  
**problema** *n.* problem/o.  
**producto** *n.* produkt/o.  
**pronto** *adv.* baldaũ.  
**propio, a** *adj.* propr/a.  
**próximo, a** *adj.* proksim/a.  
**publicar** *v.* publik/ig/i.  
**público, a** *adj.* publik/a.  
**pueblo** *n.* 1. popol/o [OBS. *gente*] 2. vilaĝ/o [OBS. *villa, aldea*].  
**puerta** *n.* pord/o.

## Q

**que** *conj.* 1. ke [EJM. *Ni pensas, ke çio estas en ordo*]. 2. ol [OBS. *comparativo*] [EJM. *Trajno estas pli rapida ol biciklo*].  
**querer** *v.* vol/i.  
**querido, a** *adj.* kar/a.

## R

**radio** *n.* radi/o.  
**rápido, a** *adj.* rapid/a.  
**recibir** *v.* ricev/i.  
**recomendar** *v.* rekomend/i.  
**recordar** *v.* memor/i.  
**redactar** *v.* redakt/i.  
**regalar** *v.* donac/i.  
**región** *n.* region/o.  
**regular** *adj.* regul/a.  
**reír** *v.i.* rid/i.

**relación** *n.* rilat/o.  
**repetir** *v.* ripet/i.  
**reporte** *n.* raport/o.  
**res** *n.* bov/o.  
**responder** *v.* respond/i.  
**resultado** *n.* rezult/o.  
**retener** *v.* ten/i.  
**revista** *n.* revu/o.  
**rico, a** *adj.* 1. riç/a [OBS. *patrimonio*]. 2. bon/gust/a [OBS. *sabroso*].  
**río** *n.* river/o.  
**romper** *v.* romp/i.  
**ruido** *n.* bru/o.

## S

**saber** *v.* sci/i.  
**sabor** *n.* gust/o.  
**salón** *n.* salon/o.  
**salud** *n.* san/o.  
**saludar** *v.* salut/i.  
**seguir** *v.* sekv/i.  
**semana** *n.* semajn/o.  
**señor** *n.* sinjor/o.  
**sentar** 1. sid/ig/i *v.* 2. ~se ek-sid/i *v.i.*  
**sentir** *v.* sent/i.  
**Ser Humano** *n.* hom/o.  
**ser** *v.c.* est/i.  
**servir** *v.* serv/i.  
**sí** *adv.* jes.  
**si** *conj.* se.  
**significado** *n.* signif/o.  
**silla** *n.* seĝ/o.  
**similar** *adj.* simil/a.  
**simple** *adj.* simpl/a.  
**sin** *prep.* sen.  
**situación** *n.* situaci/o.  
**sobre** *prep.* sur.

**sol** *n.* sun/o.  
**solamente** *prep.* nur.  
**solo, a** *adj.* sol/a.  
**sombrero** *n.* çapel/o.  
**sonido** *n.* son/o.  
**soplar** *v.i.* blov/i.  
**suficiente** *adj.* sufiç/a.  
**superior** *adj.* supr/a.

## T

**también** *adv.* ankaũ.  
**tanto** *loc. adv.* por lo ~ do.  
**tarde** *n.* vesper/o.  
**teatro** *n.* teatr/o.  
**teléfono** *n.* telefon/o.  
**televisión** *n.* televid/o.  
**tema** *n.* tem/o.  
**temer** *v.* tim/i.  
**temprano** *adj.* fru/a.  
**tener** *v.* hav/i.  
**tiempo** *n.* temp/o.  
**tierra** *n.* ter/o.  
**todavía** *adv.* ankoraũ.  
**todo, a** *adj.* tut/a.  
**tomar** *v.* pren/i.  
**trabajar** *v.* labor/i.  
**traducir** *v.* traduk/i.  
**transportar** *v.* vetur/ig/i.

## U

**último, a** *adj.* last/a.  
**universal** *adj.* universal/a.  
**universidad** *n.* universitat/o.  
**usar** *v.* uz/i.  
**útil** *adj.* util/a.

## V

**vagón** *n.* vagon/o.

**valor** *n.* valor/o.

**vario, a** *adj.* plur/a [OBS. *gen. en plural*] [EJM. *Ili alportis plurajn pentraĵojn*].

**vaso** *n.* glas/o.

**vender** *v.* vend/i.

**venir** *v.i.* ven/i.

**ventana** *n.* fenestr/o.

**ver** *v.* vid/i.

**verano** *n.* somer/o.

**verdad** *n.* ver/o.

**vestido** *n.* vest/o.

**vez** 1. fojo *n.* 2. **en ~ de** anstataŭ *loc. prep.*.

**viaje** *n.* vojaĝ/o.

**villa** *n.* vilaĝ/o.

**visitar** *v.* vizit/i.

**vivir** *v.i.* viv/i.

**volar** *v.i.* flug/i.

**voltear** *v.* turn/i.

## Y

**y** *conj.* kaj.

**ya** *adv.* jam.

**yacer** *v.i.* kuŝ/i.

## Z

**zapato** *n.* ŝu/o.

Total de entradas Español–Esperanto: 502.

## Esperanto–Español

### A

**abon/i** abonar *v.*  
**aĉet/i** comprar *v.*  
**adres/o** dirección *n.*  
**aer/o** aire *n.*  
**afabl/a** 1. afable 2. amigable *adj.*  
**afēr/o** asunto *n.*  
**ag/i** actuar *v.i.*  
**agrabl/a** agradable *adj.*  
**aĝ/o** edad *n.*  
**ajn** cualquiera *adj.*  
**akcept/i** aceptar *v.*  
**akr/a** filoso, a *adj.*  
**aktiv/a** activo *adj.*  
**akv/o** agua *n.*  
**al** hacia *prep.*  
**ali/a** otro, a *adj.*  
**almenaŭ** al menos *loc. adv.*  
**alt/a** alto, a *adj.*  
**am/i** amar *v.*  
**amas/o** masa *n.*  
**ambaŭ** ambos *adj.*  
**amik/o** amigo *n.*  
**amuz/i** 1. divertir 2. ~/ĝi/i divertirse *v.*  
**angul/o** 1. ángulo. 2. esquina *n.*  
**ankaŭ** también *adv.*  
**ankoraŭ** todavía *adv.*  
**anonc/i** anunciar *v.*  
**antaŭ** 1. enfrente *adv.* 2. antes. 3. antes de *loc. prep.*  
**anstataŭ** en vez de *loc. prep.*  
**aparāt/o** aparato *n.*  
**apart/a** aparte *adj.*  
**aparten/i** pertenecer *v.i.*  
**apenaŭ** apenas *adv.*

**aper/i** aparecer *v.i.*  
**apud** 1. a la par. 2. junto a *loc. adv.*  
**aranĝ/i** organizar *v.*  
**arb/o** árbol *n.*  
**art/o** arte *n.*  
**artikol/o** artículo *n.*  
**asoci/o** asociación *n.*  
**aspekt/o** aspecto *n.*  
**atak/i** atacar *v.*  
**atend/i** aguardar *v.*  
**atent/o** atención *n.*  
**ating/i** alcanzar *v.*  
**aŭ** o *conj.*  
**aŭd/i** oír *v.*  
**aŭskult/i** escuchar *v.*  
**aŭto(mobil)/o** automóvil *n.*  
**aŭtobus/o** autobús *n.*  
**aŭtun/o** otoño *n.*  
**av/o** abuelo *n.*  
**azen/o** burro *n.*

### B

**baldaŭ** pronto *adv.*  
**ban/i** bañar *v.*  
**bar/o** obstáculo *n.*  
**bat/i** golpear [OBS. *golpear algo*] *v.*  
**batal/o** batalla *n.*  
**baz/a** básico, a *adj.*  
**bedaŭr/i** lamentar *v.*  
**bel/a** bello, a *adj.*  
**best/o** bestia *n.*  
**bezon/i** necesitar *v.*  
**biblioteko** biblioteca *n.*  
**bicikl/o** bicicleta *n.*  
**bier/o** cerveza *n.*

**bild/o** imagen *n.*  
**bilet/o** billete *n.*  
**bird/o** pájaro *n.*  
**blank/a** blanco, a *adj.*  
**blov/i** soplar *v.i.*  
**blu/a** azul *adj.*  
**bol/i** hervir *v.i.*  
**bon/a** bueno, a *adj.*  
**bord/o** borde *n.*  
**botel/o** botella *n.*  
**bov/o** res *n.*  
**brak/o** brazo *n.*  
**bril/i** brillar *v.i.*  
**bros/i** cepillar *v.*  
**bru/o** ruido *n.*  
**brul/o** incendio *n.*  
**brun/a** marrón *adj.*  
**brust/o** busto *n.*  
**buŝ/o** boca *n.*  
**buter/o** mantequilla *n.*  
**buton/o** botón *n.*

### C

**cel/o** meta *n.*  
**centr/o** centro *n.*  
**cert/e** ciertamente *adv.*  
**ceter/e** lo demás *loc. adv.*  
**cigared/o** cigarrillo *n.*  
**cirkl/o** círculo *n.*

### Ĉ

**ĉambr/o** cuarto *n.*  
**ĉapel/o** sombrero *n.*  
**ĉar** porque *conj.*  
**ĉe** en casa de [EJM. *Ni vespermanĝis ĉe Hugo*] *prep.*

**ĉef/a** principal *adj.*  
**ĉemiz/o** camisa *n.*  
**ĉes/i** cesar [EJM. *La bruo ĉesis*] *v.i.*  
**ĉeval/o** caballo *n.*  
**ĉiel/o** cielo *n.*  
**ĉirkaŭ** alrededor *adv.*  
**ĉu** acaso [OBS. *partícula interrogativa*] [EJM. *Ĉu vi vizitis Roterdamon?*] *adv.*

## D

**da** de [OBS. *indica cantidades*] [EJM. *Ni trovis du kilogramojn da kafo*] *prep.*  
**daŭr/i** durar *v.i.*  
**danĝer/a** peligroso *adj.*  
**danc/i** danzar *v.i.*  
**dank/i** agradecer *v.*  
**datum/o** dato *n.*  
**de** de *prep.*  
**decid/i** decidir *v.*  
**defend/i** defender *v.*  
**dekstr/a** derecho, a *adj.*  
**dekstr/e** a la derecha *loc. adv.*  
**demand/i** preguntar *v.*  
**dens/a** denso, a *adj.*  
**dent/o** diente *n.*  
**deseĝn/i** dibujar *v.*  
**detal/o** detalle *n.*  
**dev/i** deber *v.*  
**dezir/i** desear *v.*  
**di/o** dios *n.*  
**diferenc/o** diferencia *n.*  
**difin/i** definir *v.*  
**dik/a** gordo, a *adj.*  
**dir/i** decir *v.*  
**direkt/i** dirigir *v.*  
**disk/o** disco *n.*

**diskut/i** discutir *v.*  
**divers/a** diverso, a *adj.*  
**divid/i** 1. dividir 2. compartir *v.*  
**do** por lo tanto *loc. adv.*  
**doktor/o** doctor *n.*  
**dolĉ/a** dulce *adj.*  
**dolor/o** dolor *n.*  
**dom/o** casa *n.*  
**domaĝ/i** dañar *v.*  
**don/i** dar *v.*  
**donac/i** regalar *v.*  
**dorm/i** dormir *v.i.*  
**dors/o** espalda *n.*  
**dosier/o** archivo *n.*  
**drat/o** cable *n.*  
**dub/i** dudar *v.*  
**dum** durante *prep.*  
**dung/i** asalariar *v.*

## E

**eĉ** incluso *adv.*  
**eduk/i** educar *v.*  
**edz/o** esposo *n.*  
**ekran/o** pantalla *n.*  
**ekster** fuera de *loc. adv.*  
**ekzempl/o** ejemplo *n.*  
**ekzist/i** existir *v.i.*  
**el** desde [EJM. *Li venas el Ĉinio*] *prep.*  
**elekt/i** elegir *v.*  
**elektronik/a** electrónico, a *adj.*  
**en** en *prep.*  
**esper/o** esperanza *n.*  
**est/i** 1. ser. *v.c.* 2. estar. *v.c.* 3. haber *v.a.*

## F

**facil/a** fácil *adj.*  
**fak/o** especialidad *n.*  
**fakt/o** hecho *n.*  
**fal/i** 1. caer *v.i.* 2. ~/o caída *n.*  
**famili/o** familia *n.*  
**far/i** hacer *v.*  
**feliĉ/a** feliz *adj.*  
**fenestr/o** ventana *n.*  
**ferm/i** cerrar *v.*  
**fest/i** festejar *v.*  
**fiŝ/o** pez *n.*  
**fil/o** hijo *n.*  
**film/o** película *n.*  
**fin/o** fin *n.*  
**flank/o** flanco *n.*  
**flor/o** flor *n.*  
**flug/i** volar *v.i.*  
**foj/o** vez *n.*  
**for** lejos *adv.*  
**forĝes/i** olvidar *v.*  
**form/i** formar *v.*  
**fort/a** fuerte *adj.*  
**fot/o** foto *n.*  
**frap/i** golpear [OBS. *Él golpeó a la puerta*] [EJM. *Li frapis je la pordo*] *v.r.p.*  
**frat/o** hermano *n.*  
**fru/a** temprano *adj.*  
**funkci/i** funcionar *v.i.*

## G

**gazet/o** gaceta *n.*  
**glas/o** vaso *n.*  
**grand/a** grande *adj.*  
**grav/a** importante *adj.*  
**grup/o** grupo *n.*  
**gust/o** 1. sabor *n.* 2. **bon/~a** (a) sabroso. (b) de buen gusto. *adj.*



**Ĝ**

**ĝarden/o** jardín *n.*  
**ĝeneral/a** general *adj.*  
**ĝis** hasta *prep.*  
**ĝust/a** exacto, a *adj.*

**H**

**hav/i** tener *v.*  
**hejm/o** hogar *n.*  
**help/o** ayuda *n.*  
**hierau** ayer *adv.*  
**histori/o** historia *n.*  
**hodiau** hoy *adv.*  
**hom/o** Ser Humano *n.*  
**hor/o** hora *n.*  
**hund/o** perro *n.*

**I**

**ide/o** idea *n.*  
**infan/o** infante *n.*  
**inform/o** informe *n.*  
**instru/i** enseñar *v.*  
**inter** entre *prep.*  
**interes/a** interesante *adj.*  
**invit/i** invitar *v.*  
**ir/i** ir *v.i.*

**J**

**jam** ya *adv.*  
**jar/o** año *n.*  
**jen** he aquí *loc. adv.*  
**jes** sí *adv.*  
**jun/a** joven *adj.*

**Ĵ**

**ĵet/i** *v. lanzar*

**K**

**kaŝ/i** esconder *v.*  
**kaŭz/o** causa *n.*  
**kafo** café *n.*  
**kaj** y *conj.*  
**kajer/o** cuaderno *n.*  
**kalkul/i** calcular *v.*  
**kamp/o** campo *n.*  
**kant/i** cantar *v.*  
**kapt/i** capturar *v.*  
**kar/a** querido, a *adj.*  
**kart/o** carne *n.*  
**kased/o** casete *n.*  
**ke** que *conj.*  
**kelk/a** algún, a [OBS. *gen. en plural*] [EJM. *Mi vidis kelkajn ŝipojn*] *adj.*  
**klar/a** claro, a *adj.*  
**klas/o** clase *n.*  
**klub/o** club *n.*  
**knab/o** muchacho *n.*  
**kolekt/i** coleccionar *v.*  
**kolor/o** color *n.*  
**komenc/i** comenzar *v.*  
**komerc/i** comerciar *v.*  
**kompakt/a** compacto *adj.*  
**kompren/i** comprender *v.*  
**komput/i** 1. computar *v.*  
 2. ~/il/o computadora *n.*  
**komun/a** común *adj.*  
**kon/i** conocer *v.*  
**kongres/o** congreso *n.*  
**konsent/i** acordar *v.*  
**konsil/i** aconsejar *v.*  
**konstru/i** construir *v.*  
**kontakt/o** contacto *n.*

**kontent/a** contento *adj.*  
**kontraŭ** contra *prep.*  
**kost/i** costar *v.*  
**kred/i** creer *v.i.*  
**kresk/i** crecer *v.i.*  
**kuŝ/i** yacer *v.i.*  
**kuir/i** cocinar *v.*  
**kultur/o** cultura *n.*  
**kun** con [OBS. *compañía*] *prep.*  
**kurs/o** curso *n.*

**L**

**la** el, la, los, las [OBS. *artículo definido*] *det.*  
**labor/i** trabajar *v.i.*  
**lac/a** cansado, a *adj.*  
**lag/o** lago *n.*  
**lakt/o** leche *n.*  
**land/o** país *n.*  
**larĝ/a** ancho, a *adj.*  
**las/i** dejar *v.i.*  
**last/a** último, a *adj.*  
**lav/i** lavar *v.*  
**lecion/o** lección *n.*  
**leg/i** leer *v.*  
**lern/i** 1. aprender *v.* 2. ~/ej/o escuela *n.*  
**leter/o** carta *n.*  
**lev/i** levantar *v.*  
**liber/a** libre *adj.*  
**lig/o** liga *n.*  
**lingv/o** idioma *n.*  
**literatur/o** literatura *n.*  
**loĝ/i** habitar [EJM. *Li loĝas en Kostariko*] *v.r.p.*  
**lok/o** loko *n.*  
**long/a** longa *adj.*  
**lud/i** jugar *v.*

**lun/o** luna *n.*

## M

**maŝin/o** máquina *n.*

**man/o** mano *n.*

**manĝ/i** comer *v.*

**manier/o** manera *n.*

**mank/i** faltar *v.i.*

**mar/o** mar *n.*

**mark/o** marca *n.*

**maten/o** mañana *n.*

**mem** mismo *adj.*

**membr/o** miembro *n.*

**memor/i** recordar *v.*

**mesaĝ/o** mensaje *n.*

**met/i** poner *v.*

**metod/o** método *n.*

**mez/a** medio, a *adj.*

**milit/o** guerra *n.*

**minut/o** minuto *n.*

**mir/i** admirarse [EJM. *Ŝi miris pri la beleco de la lando.*] *v.r.p.*

**mon/o** dinero *n.*

**monat/o** mes *n.*

**mond/o** mundo *n.*

**montr/i** mostrar *v.*

**morgaŭ** mañana *adv.*

**mort/o** muerte *n.*

**mov/i** mover, desplazar *v.*

**mult/a** mucho, a *adj.*

**muzik/o** música *n.*

## N

**naci/a** nacional *adj.*

**nask/i** 1. parir *v.* 2. *~/iĝ/i* nacer *v.i.*

**natur/o** naturaleza *n.*

**ne** no *adv.*

**neces/a** necesario, a *adj.*

**nokt/o** noche *n.*

**nom/o** nombre *n.*

**nombr/o** número *n.*

**nov/a** nuevo, a *adj.*

**numer/o** número *n.*

**nun** ahora *adv.*

**nur** solamente *prep.*

## O

**ofic/o** 1. oficio. 2. *~/ej/o* oficina *n.*

**oft/a** frecuente *adj.*

**okaz/i** ocurrir *v.i.*

**okup/o** 1. ocupación *n.* 2. *~/iĝ/i* ocuparse de [EJM. *Ni okupiĝas pri tiu problemo*] *v.r.p.*

**ol** que [OBS. *comparativo*] [EJM. *Trajno estas pli rapida ol biciklo*] *conj.*

**opini/o** opinión *n.*

**ordinar/a** ordinario, a *adj.*

**organiz/o** organización *n.*

## P

**paĝ/o** página *n.*

**pac/o** paz *n.*

**pag/i** pagar *v.*

**pan/o** pan *n.*

**paper/o** papero *n.*

**pardon/i** perdonar *v.*

**par/o** par *n.*

**parol/i** hablar *v.i.*

**part/o** parte *n.*

**patr/o** 1. padre 2. *~/in/o* madre *n.*

**pec/o** pedazo *n.*

**pend/i** pender *v.i.*

**pens/i** pensar *v.*

**per** con [OBS. *por medio de*] *prep.*

**permes/i** permitir *v.*

**person/o** persona *n.*

**pet/i** pedir *v.*

**pied/o** pie *n.*

**plaĉ/i (al mi)** gustar(me) [EJM. *Bongustaj fruktoj plaĉas al ni*] *v.i.*

**plej** 1. más [OBS. *superlativo*] [EJM. *Ĝi estas la plej rapida veturilo*] 2. **mal/~** menos *adv. comp.*

**plen/a** lleno, a *adj.*

**plezur/o** placer *n.*

**pli** 1. más [OBS. *relativo*] [EJM. *Aŭtomobilo estas pli rapida ol biciklo*] 2. **mal/~** menos *adv. comp.*

**plur/a** vario, a; múltiple [OBS. *más de uno; gen. en plural*] [EJM. *Dum pluraj jaroj ni vizitis tiun ĝardenon*] *adj.*

**poŝt/o** correo *n.*

**poem/o** poema *n.*

**poezi/o** poesía *n.*

**popol/o** pueblo [OBS. *gente*] *n.*

**por** para *prep.*

**pord/o** puerta *n.*

**port/i** llevar *v.*

**post** después *prep.*

**pov/i** poder *v.*

**prefer/i** preferir *v.*

**pren/i** tomar *v.*

**prepar/i** preparar *v.*

**pres/i** imprimir [SIN.

**print/i**] *v.*

**preskaŭ** casi *adv.*

**pret/a** preparado, a *adj.*

**prezent/i** presentar *v.*

**pri** acerca de *loc. prep.*  
**print/i** imprimir [SIN.  
 ☞ **pres/i**] *v.*  
**printemp/o** primavera *n.*  
**problem/o** problema *n.*  
**produkt/o** producto *n.*  
**proksim/a** próximo, a *adj.*  
**propr/a** propio, a *adj.*  
**prov/i** probar *v.*  
**pruv/i** probar; demostrar *v.*  
**publik/a** 1. público, a *adj.*  
 2. ~/ig/i publicar *v.*  
**pur/a** limpio, a *adj.*

## R

**radi/o** radio *n.*  
**rajt/o** derecho *n.*  
**rakont/o** cuento *n.*  
**rapid/a** rápido, a *adj.*  
**raport/o** reporte *n.*  
**redakt/i** redactar *v.*  
**region/o** región *n.*  
**regul/a** regular *adj.*  
**rekomend/i** recomendar *v.*  
**respond/i** responder *v.*  
**rest/i** permanecer *v.i.*  
**revu/o** revista *n.*  
**rezult/o** resultado *n.*  
**riĉ/a** 1. rico, a [OBS. *patrimonio*] *adj.*  
**ricev/i** recibir *v.*  
**rid/i** reír *v.i.*  
**rigard/i** observar *v.*  
**rilat/o** relación *n.*  
**ripet/i** repetir *v.*  
**river/o** río *n.*  
**romp/i** romper *v.*

## S

**salon/o** salón *n.*  
**salut/i** saludar *v.*  
**sam/a** igual *adj.*  
**san/o** salud *n.*  
**sci/i** saber *v.*  
**scienc/o** ciencia *n.*  
**se** si *conj.*  
**seĝ/o** silla *n.*  
**sed** pero *conj.*  
**sekv/i** seguir *v.*  
**semajn/o** semana *n.*  
**sen** sin *prep.*  
**send/i** enviar *v.*  
**sent/i** sentir *v.*  
**serĉ/i** buscar *v.*  
**serv/i** servir *v.i.*  
**sid/i** 1. estar sentado *v.i.*  
 2. **ek/~i** sentarse *v.i.* 3. ~/ig/i  
 sentar *v.*  
**signif/o** significado *n.*  
**simil/a** similar *adj.*  
**simpl/a** simple *adj.*  
**sinjor/o** señor *n.*  
**situaci/o** situación *n.*  
**skatol/o** caja *n.*  
**skrib/i** escribir *v.*  
**sol/a** solo, a *adj.*  
**somer/o** verano *n.*  
**son/o** sonido *n.*  
**special/a** especial *adj.*  
**spert/a** experto, a *adj.*  
**sport/o** deporte *n.*  
**staci/o** estación *n.*  
**stat/o** estado [OBS. *situación,*  
*clase, condición*] *n.*  
**strat/o** calle *n.*  
**stud/i** estudiar *v.*  
**sub** debajo *prep.*  
**sufiĉ/a** suficiente *adj.*

**sukces/i** lograr *v.*  
**sun/o** sol *n.*  
**supr/a** superior *adj.*  
**sur** sobre *prep.*

## Ŝ

**ŝajn/i** parecer *v.i.*  
**ŝanĝ/i** cambiar *v.*  
**ŝat/i** gustar [OBS. *transitivo en*  
*E-o*] [EJM. *Ni ŝatas bongus-*  
*tajn fruktojn*] *v.i.*  
**ŝip/o** barco *n.*  
**ŝtat/o** estado [OBS. *gobierno*]  
*n.*  
**ŝu/o** zapato *n.*

## T

**tabl/o** mesa *n.*  
**tag/o** día *n.*  
**teatr/o** teatro *n.*  
**telefon/o** teléfono *n.*  
**televid/o** televisión *n.*  
**tem/o** tema *n.*  
**temp/o** tiempo *n.*  
**ten/i** retener *v.*  
**ter/o** tierra *n.*  
**tim/i** temer *v.*  
**tiu** 1. ese 2. **ĉi** ~ este, a [OBS.  
*también ~ ĉi*] *pron. dem.*  
**traduk/i** traducir *v.*  
**tranĉ/i** cortar *v.*  
**translok/i** desplazar *v.*  
**tre** muy *adv.*  
**trink/i** beber *v.*  
**tro** demasiado *adv.*  
**trov/i** encontrar *v.*  
**tuj** inmediatamente *adv.*  
**turn/i** voltear *v.*

**tut/a** todo, a *adj.*

## U

**universal/a** universal *adj.*

**universitat/o** universidad *n.*

**urb/o** ciudad *n.*

**util/a** útil *adj.*

**uz/i** usar *v.*

## V

**vagon/o** vagón *n.*

**valor/o** valor *n.*

**varm/a** caliente *adj.*

**ven/i** venir [EJM. *Ili venas el Ĉinio.*] *v.r.p.*

**vend/i** vender *v.*

**ver/o** verdad *n.*

**verk/o** obra *n.*

**vesper/o** tarde *n.*

**vest/o** vestido *n.*

**vetur/i** 1. transportarse; movilizarse; desplazarse *v.i.* [OBS. *en vehiculo*] 2. **~/ig/i** transportar; conducir [OBS. *en vehiculo*] *v.*

**viand/o** carne *n.*

**vid/i** ver *v.*

**vilaĝ/o** pueblo, villa *n.*

**vintr/o** invierno *n.*

**vir/o** 1. hombre 2. **~/in/o** mujer *n.*

**viv/i** vivir *v.i.*

**vizit/i** visitar *v.*

**voj/o** camino *n.*

**vojaĝ/o** viaje *n.*

**vol/i** querer [OBS. *desear*] [EJM. *Ni volis ŝanĝi tion.*] *v.*

**vort/o** palabra *n.*

## Z

**zorg/i** 1. preocuparse de *v.r.p.* 2. ocuparse de [EJM. *Ŝi zorgas pri nia avino.*] *v.r.p.* 3. cuidar *v.*

Total de entradas Esperanto–Español: 499.